

*Kehrt alles
Sweeps it all
Balaie tout
Barre todo*



Quality made in Germany
haaga[®]

Reparaturanleitung

2012-07



2XX-Serie



4XX-Serie



6XX-Serie

Inhalt:

<u>1. Vorwort</u>	<u>Seite 3</u>
<u>2. Pflege</u>	<u>Seite 3</u>
<u>3. Wartung Getriebe</u>	<u>Seite 3</u>
<u>4. Montage/Demontage Schrägräder</u>	<u>Seite 4</u>
<u>5. Montage/Demontage Tellerbesen, Zahnhülse und Kupplung</u>	<u>Seite 5</u>
<u>6. Montage/Demontage Lagerzapfen</u>	<u>Seite 6</u>
<u>7. Kehrwalze austauschen</u>	<u>Seite 8</u>
<u>8. Walzenaufnahme austauschen</u>	<u>Seite 9</u>
<u>9. Kupplungsmitnehmer/Laufrad tauschen</u>	<u>Seite 10</u>
<u>10. Motor Kehrwalze tauschen, 6XX-Serie</u>	<u>Seite 11</u>
<u>11. Kehrlippe tauschen</u>	<u>Seite 12</u>
<u>12. Rastfeder im Schiebebügel einbauen</u>	<u>Seite 13</u>
<u>13. Akku tauschen</u>	<u>Seite 14</u>
<u>14. Ladebuchse, Schalter mit Überlastschutz, LED Überwachung tauschen</u>	<u>Seite 15</u>
<u>15. Motor Tellerbesen tauschen, 6XX-Serie</u>	<u>Seite 16</u>
<u>16. Störungssuche</u>	<u>Seite 17</u>
<u>17. Werkzeuge und Hilfsmittel</u>	<u>Seite 18</u>

1. Vorwort

Alle typischen Service- und Wartungsarbeiten werden in dieser Anleitung ausführlich beschrieben. Bitte verwenden Sie bei Reparaturen nur originale Haaga-Ersatzteile. Bei Reparaturen oder Wartungsarbeiten an den Tellerbesen, Antriebe oder Kupplungen sollten Sie folgendes beachten: **Bitte niemals beide Seiten gleichzeitig demontieren. Verschiedene Komponenten sind nur für die rechte Seite oder die linke Seite einsetzbar und können beim Widerzusammenbau verwechselt werden.**

2. Pflege



Tellerbürsten, Kehrwalze und Getriebe mit Wasser reinigen. Alle Lagerstellen sind staubgeschützt, müssen aber bei der Reinigung mit Wasser vor Feuchtigkeit geschützt werden.

Keine Hochdruckreiniger zur Reinigung verwenden!

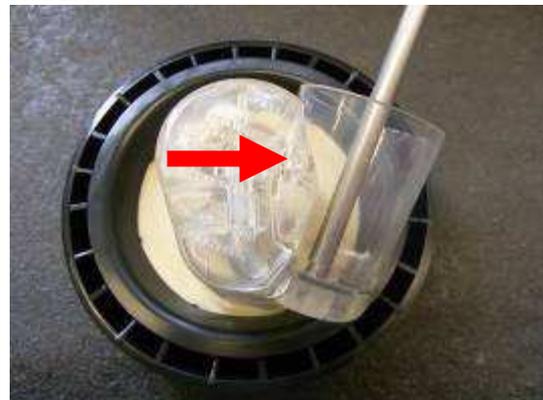
3. Wartung Getriebe



Um einen leichten und verschleißarmen Betrieb zu gewährleisten, sollten alle 10 Betriebsstunden die Bürstenantriebe an den Verzahnungen dünn mit Original-Gleitspray eingesprüht werden. Niemals andere Öle oder Fette verwenden. Bei der Ausführung Profi Line bitte nur in die Öffnung des Getriebeschutzes sprühen.



Profi Line

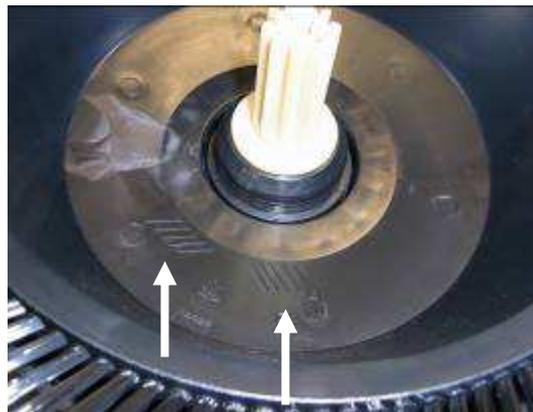


4. Montage/Demontage Schrägräder

bei allen Modellreihen (200er, 400er oder 600er Serie) gilt: Höhenverstellung auf Position 8, Position der Schrägräder mit den Laufflächen nach innen.



Die Schrägräder sind im Lagerzapfen-Deckel verrastet und können von Hand abgezogen werden. Je nach Verschmutzungsgrad der Maschine muss hier mehr Kraft aufgewendet werden.



Die Tellerbesen sind mit zwei Symbolen gekennzeichnet (L /// und R \\\). Je nach Richtung der Borsten, handelt es sich um einen linken oder rechten Tellerbesen. Beim Wiedereinbau die Schrägräder mit den Laufflächen nach innen einstecken und verrasten. Darauf achten, dass die Schrägräder nicht seitenverkehrt eingebaut werden.

5. Montage/Demontage Tellerbesen, Zahnhülse und Kupplung

Demontieren Sie erst die Schrägräder (wie in Abschnitt 2 beschrieben). Greifen Sie den Tellerbesen mit einer Hand, mit der anderen Hand fixieren Sie den Rahmen der Maschine. Jetzt ziehen Sie den Tellerbesen mit einer leichten Drehbewegung vom Lagerzapfen ab.



Lagerzapfen



Jetzt können Sie die Zahnhülse und die Kupplung mit einer Drehbewegung aus dem Tellerbesen ziehen.



In dem Kupplungsgehäuse befindet sich der Kupplungsmitnehmer. Bitte beim Zusammenbau darauf achten, dass die Mitnehmerzapfen in die ovalen Aussparungen des Kupplungsgehäuses eingesteckt werden. Alle Teile werden wieder in umgekehrter Reihenfolge zusammengebaut.



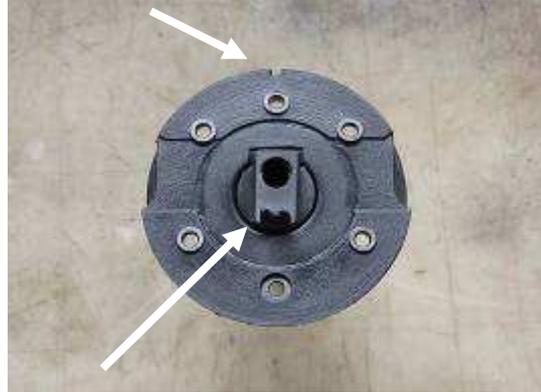
6. Montage/Demontage der Lagerzapfen

Die Lagerzapfen werden mit einer Aussparung am Rahmen fixiert und dann verschraubt.

Lagerzapfen Haaga 250 und 255



Aussparung zur Fixierung am Rahmen

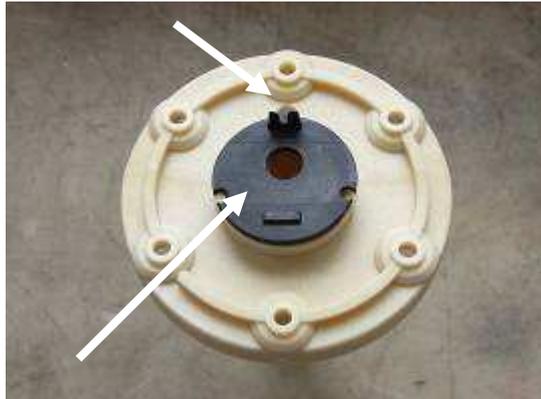


Druckstück

Lagerzapfen Haaga 475, 477



Aussparung zur Fixierung am Rahmen

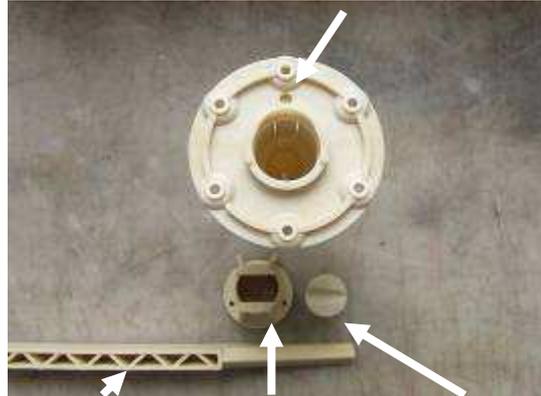


Druckstück

Lagerzapfen Haaga 497, 697



Aussparung zur Fixierung am Rahmen



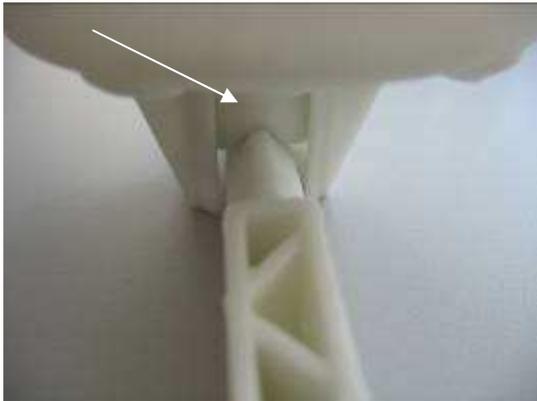
Schieber

Führung

Druckstück

Die Lagerzapfen der Haaga 497 und 697 werden bei der Montage mit der Führung und dem Druckstück am Schieber aufgesetzt, mit der Aussparung am Rahmen fixiert und angeschraubt. Die Druckstücke werden mit der breiten Öffnung der Führung-Nut zum Schieber hin eingesetzt.

Druckstück



Druckstück

Führungs-Nut



Bei der Haaga 497 und 697 kann die Achse des Schrägrades nur in einer Position durch den Lagerzapfen eingeführt und im Druckstück verrastet werden. Deshalb ist es ganz wichtig, wie im Abschnitt 2 beschrieben, die Schrägräder bei der Montage/Demontage in Fahrtrichtung (Lauffläche nach innen zeigend) auszurichten und abzuziehen bzw. einzustecken.

Druckstück

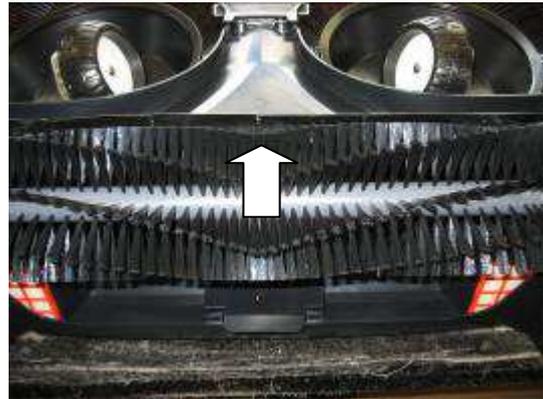


Achse Schrägrad

7. Kehrwalze austauschen

Drücken Sie auf die mit *PUSH* gekennzeichnete Fläche der Walzenaufnahme, dann ist die Kehrwalze entriegelt und kann entnommen werden. Beim Einbau der neuen Kehrwalze auf die richtige Drehrichtung achten!





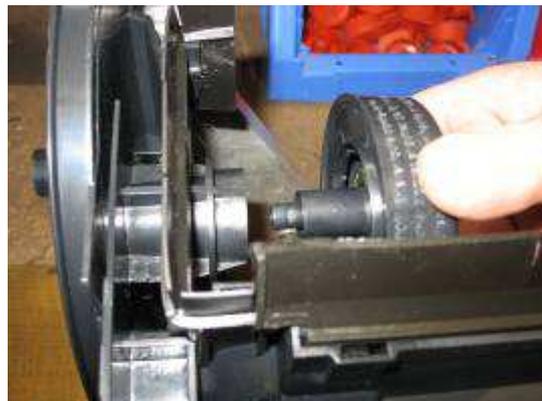
Drehrichtung

8. Walzenaufnahmen austauschen

Kehrwalze, wie in Abschnitt 5 beschrieben, ausbauen. Radhalter mit einem Schraubendreher vom Laufrad entfernen. Laufräder abziehen.



Nun müssen Sie die Schrauben der Walzenaufnahmen lösen (Im Ritzel), danach können Sie die Walzenaufnahmen herausziehen.

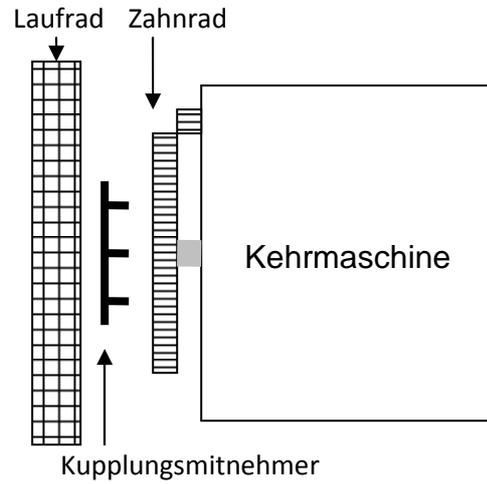


Neue Walzenaufnahme einstecken und verschrauben. Laufräder wieder einsetzen und die Radhalter einstecken.

9. Kupplungsmitnehmer am Laufrad tauschen Haaga 4XX und 6XX-Serie

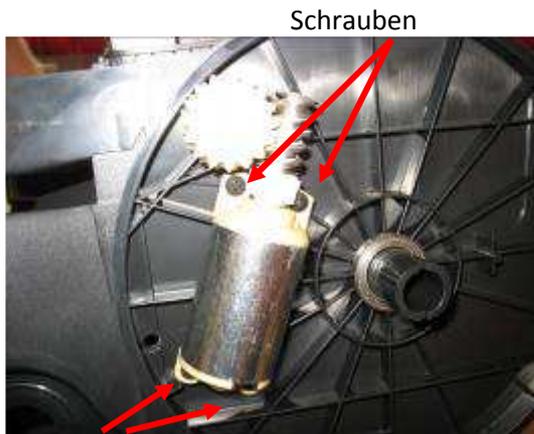
Laufrad, wie im Abschnitt 8 beschrieben, abbauen. Zahnrad von der Achse ziehen. Kupplungsmitnehmer aus dem Zahnrad herausziehen. Beim Zusammenbau darauf achten, dass die Kupplungsmitnehmerzapfen in die ovalen Aussparungen des Zahnradgehäuses eingesteckt werden. Der Pfeil auf dem Zahnrad muss in Drehrichtung der Räder beim Kehren zeigen.

Pfeil

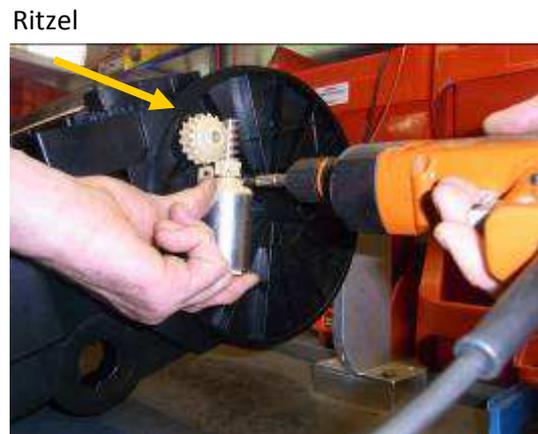


10. Motor für Kehrwalze tauschen Haaga 6XX-Serie

Der Motor für die Kehrwalze sitzt hinter dem rechten Laufrad. Zum Tausch muss das Laufrad, wie im Abschnitt 8 beschrieben abgezogen werden. Ziehen Sie die Stromanschlüsse am Motor ab, danach müssen die 4 Schrauben herausgedreht werden. Neuen Motor einsetzen und mit den Schrauben befestigen. Stromanschlüsse wieder anschließen (Auf richtige Polarität achten). Nachdem der Motor getauscht wurde, sollte das Ritzel nicht fest auf der Antriebsschnecke sitzen, sondern sollte ein leichtes Spiel aufweisen. Danach das Laufrad wieder einsetzen und mit dem Radhalter fixieren.



Schrauben



Polarität: rot = plus, blau = minus



11. Kehrlippe tauschen

Die Kehrlippe ist ein Verschleißteil und muss regelmäßig ausgetauscht werden. Zum Tausch der Kehrlippe müssen Sie zuerst die Befestigungs-Nippel der Kehrlippe abschneiden, danach können Sie die Kehrlippe abziehen.

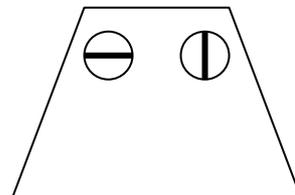


Zum Einbau der neuen Kehrlippe muss diese mit einem Haar-Föhn oder durch eintauchen in warmes Wasser erwärmt werden. Das Erwärmen macht den Kunststoff geschmeidiger und erleichtert das Verriegeln. Stecken Sie die Kehrlippe auf die Kehrplatte. Die Befestigungs-Nippel müssen jetzt durch die beiden Öffnungen geschoben und verriegelt werden.



entriegelt

verriegelt



12. Rastfeder im Schiebebügel einbauen

Die Rastfeder zusammendrücken und in den Schiebebügel einführen. Die Rastnase muss in der Öffnung am Schiebebügel einklicken.



Jetzt kann der Schiebebügel in den Griffbeschlag eingesteckt und verrastet werden.

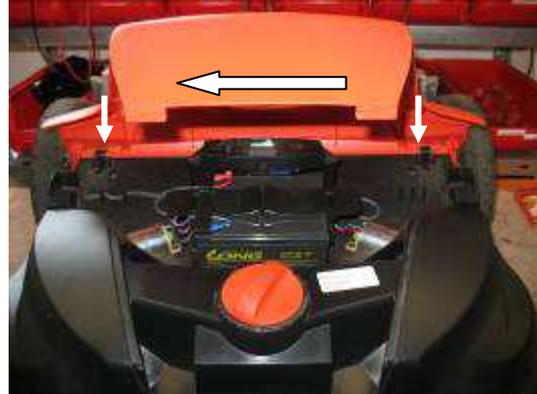


Wenn beide Griffbeschläge montiert sind dann den Schiebebügel an der Maschine befestigen.



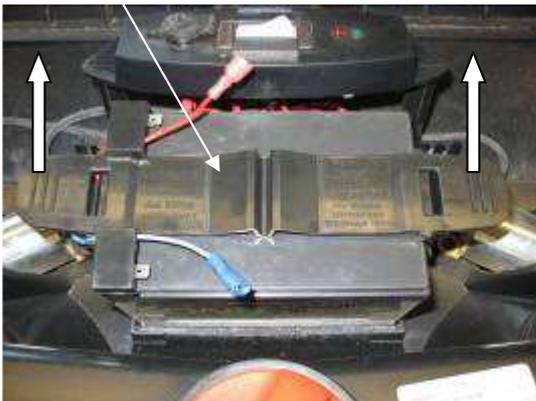
13. Akku tauschen

Abdeckhaube entriegeln, öffnen und danach seitlich aus den Führungen schieben. Abdeckhaube abnehmen.



Spannungsanschlüsse abziehen. Batteriehalter an den Griffen nach oben abziehen, danach den Akku entnehmen.

Batteriehalter



Neuen Akku einsetzen und in umgekehrter Reihenfolge wieder zusammenbauen. Unbedingt auf richtige Polarität beim Anschließen der Batteriekabel achten.

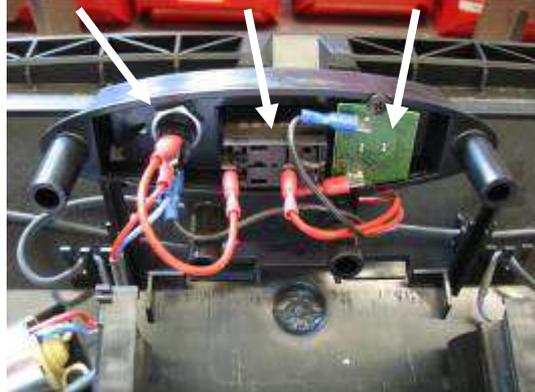
14. Ladebuchse, Schalter mit Überlastschutz, LED Überwachung tauschen

Akku wie im Kapitel 12 beschrieben ausbauen. Montageplatte aus den Führungen abziehen.

Montageplatte



Ladebuchse Schalter LED-Überwachung



Stromanschlüsse an der Ladebuchse abziehen, Überwurfmutter lösen danach die Ladebuchse nach oben weg entnehmen. Neue Ladebuchse einstecken und in umgekehrter Reihenfolge wieder zusammenbauen. Auf richtige Polarität achten.

Stromanschlüsse an dem Schalter mit Überlastschutz abziehen, seitliche Verriegelungen eindrücken und nach oben weg entnehmen. Neuen Schalter einstecken, verriegeln und in umgekehrter Reihenfolge wieder zusammenbauen. Auf richtige Polarität achten.

Stromanschlüsse an der LED Überwachung abziehen, Schrauben mit einen Schraubendreher lösen und Platine entnehmen. Neue LED Überwachung einbauen und mit den Schrauben befestigen. Stromanschlüsse wieder anstecken. Auf richtige Polarität achten.

15. Motor der Tellerbesen tauschen, 6XX-Serie

Tellerbesen und Abdeckhaube, wie in Abschnitt 5 und 12 beschrieben, demontieren. Spannungsversorgung an den Motoren abziehen und die 4 Schrauben lösen. Motoren entnehmen.

Spannungsversorgung Schrauben



Schrauben



Neue Motoren einsetzen und mit den 4 Schrauben fixieren. Einstellschablone auf den Lagerzapfen schieben. Die Schablone gibt den Abstand der Antriebsschnecke vor. Wenn die Schnecke satt an der Schablone anliegt, Befestigungs-Schrauben der Motoren anziehen.

Schablone

Antriebsschnecke



Polarität: rot = plus, blau = minus



Spannungsversorgung wieder anschließen. Auf richtige Polarität achten.

16. Störungssuche

Auswirkung	Ursache	Abhilfe
Tellerbesen drehen nicht	Kupplung geölt/gefettet Kupplungsmitnehmer defekt	Kupplung reinigen Kupplungsmitnehmer tauschen <i>Abschnitt 4 bis 5</i>
Tellerbesen drehen nicht bei Motorbetrieb (6XX-Serie)	Ladezustand Batterie kritisch Schalter mit Überlastschutz defekt	Batterie laden (7-8 Std.) Schalter tauschen
Schrägräder stellen sich quer bzw. blockieren	Kehrdruck zu hoch Schneckengetrieb verunreinigt Lagerzapfen/Zahnhülse gebrochen	Höhenverstellung prüfen Verunreinigung beseitigen Lagerzapfen/Zahnhülse austauschen <i>Abschnitt 4 bis 5</i>
Kehrwalze dreht sich nicht	Schmutz zwischen Walze und Kehrplatte Antriebsritzel defekt Kupplungsmitnehmer defekt Walzenmotor defekt. (Haaga 6XX Serie)	Verunreinigung beseitigen Antriebsritzel tauschen <i>Abschnitt 7 bis 8</i> Kupplungsmitnehmer tauschen <i>Anschnitt 9</i> Walzenmotor tauschen. <i>Abschnitt 10</i>
Maschine zieht beim Schieben nach links/rechts	Eines der Schrägräder hat eine Schwergängigkeit Kupplung verschmutzt Lagerzapfen/Zahnhülse gebrochen	Verunreinigung beseitigen Schneckengetriebe mit Gleitspray einsprühen Kupplung reinigen <i>Abschnitt 4 bis 5</i> Lagerzapfen/Zahnhülse austauschen <i>Abschnitt 4 bis 5</i>

17. Werkzeuge und Hilfsmittel

Bezeichnung:

Haaga-Nr.:

Silikonspray
Einstellschablone

923 000
501 450

***Kehrt alles
Sweeps it all
Balaie tout
Barre todo***



Quality made in Germany
haaga[®]



Haaga Kehrsysteme GmbH

Wielandstr. 24, D-73230 Kirchheim

Fon: +49 (0) 70 21 / 36 42

Fax: +49 (0) 70 21 / 7 43 25

info@haaga-gmbh.de

www.haaga-gmbh.de

Zentrale Kundendienst-Werkstatt in Deutschland

U&W GmbH

Jakob-Wolf-Str. 26, D-63179 Obertshausen

Fon: +49 (0) 6104 60 05 100

Fax: +49 (0) 3212 12 39 075

info@uwgmbh.de